



Russian

用汉语学俄语



Emergency

傻瓜

瓜

应急学语言 · 俄语

莫莉红 编



我以前从未学过俄语，不会说俄语，现在也没时间从头开始学习，该怎么办？

我马上就要出国了，但一点俄语都不会，我该怎么办？

我们的傻瓜应急学语言系列丛书帮您摆脱“有口难开”的烦恼。

一书在手，天下任你走。

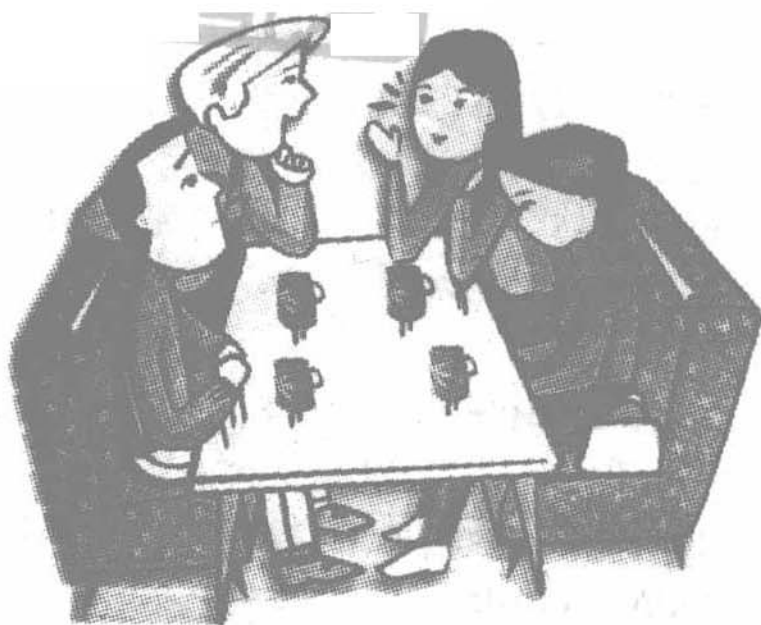
中央民族大学出版社

傻瓜

应急学语言

俄语

莫莉红 编



中央民族大学出版社

责任编辑：葛小冲

封面设计：杨艳君

图书在版编目(CIP)数据

俄语/莫莉红编著. —北京：中央民族大学出版社，
2002. 2

(傻瓜应急学语言)

ISBN 7-81056-596-6

I. 俄... II. 莫... III. 俄语-口语 IV. H359.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 094264 号

傻瓜应急学语言

出版者：中央民族大学出版社

北京市中关村南大街 27 号 邮编：100081

电 话：68472815

传真：68932447

印刷者：北京密云红光印刷厂

发行者：新华书店

开 本：787×1092(毫米) 1/48 印张：25.5

字 数：438 千字

版 次：2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 7-81056-596-6/H·65

印 数：0001—5000 册

定 价：96.00 元(全套共八册)

版权所有 翻印必究

前 言

随着我国改革开放的深入发展，国外来华贸易、旅游的人不断增加，我国到国外学习、探亲访友、旅游、经商的人也越来越多。尤其是我国加入世贸组织和北京申奥成功后，外语和粤语几乎成为人人必不可少的交际工具。为了更好地帮助那些没有任何外语和粤语基础，但在实际生活中却常常或一时要同外国人、港澳及广东人打交道的人（如在旅游景点的商品经营者、司机，到国外或港澳地区探亲、旅游者等等），能够克服语言的障碍，达到简单的交流目的，我们编写了本套《傻瓜应急学语言》系列（随书赠磁带），可读可听，可以为有关的读者提供应急、实用、速成的帮助。

本书采用以汉字读音说俄语，即用与法语发音最接近的汉字组合说法语，来表达想要交流的意思。

我们采取这种形式编写，仅为读者提供应急实用的帮助，目的不是引

导大家按照此法来学习外语，或者入门，绝对不是！只是为有关的人士提供应急、实用、速成的帮助。真正要学好外语和广东话，还要按照正规的方法，从基础一步步学起。

由于时间仓促、水平有限，书中疏漏之处在所难免，还敬请大家批评指正。

编 者

目 录

第一部分	问候用语.....	(1)
第二部分	告别用语.....	(4)
第三部分	初次见面.....	(7)
第四部分	表示感谢	(10)
第五部分	表达歉意	(13)
第六部分	表示请求	(15)
第七部分	表示赞美	(19)
第八部分	表示遗憾	(22)
第九部分	疑问句	(28)
第十部分	天气 气候.....	(37)
第十一部分	时间	(43)
第十二部分	日	(46)
第十三部分	月	(49)
第十四部分	年	(53)
第十五部分	日期	(55)
第十六部分	数字	(57)
第十七部分	飞机	(63)
第十八部分	铁路	(68)
第十九部分	在酒店里	(72)
第二十部分	在餐厅	(77)
第二十一部分	城市交通	(82)

第二十二部分 游览参观 (92)

第二十三部分 就医 (98)

第二十四部分 与朋友约会.....(105)

第二十五部分 商场购物.....(109)

附 录 俄语译音表

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

第一部分 问候用语



●您好!

★Здравствуйте!

▲自德拉夫斯特乌伊杰!

●早晨好!

★Доброе утро!

▲多普拉耶 乌特拉!

●晚上好!

★Добрый вечер!

▲多普类伊 维却勒!



● 日安!

★ Добрый день!

▲ 多普类衣 晋!

● 敬礼、致意(口语)

★ Привет!

▲ 普里维特!

● 欢迎光临!

★ Добро пожаловать!

▲ 达普洛 巴日拉娃启!

● 您近来如何?

★ Как поживаете ?

▲ 卡克 巴日娃耶杰?

● 您身体如何?

★ Как вы себя чувствуете?

▲ 卡克 维 谢别 秋乌斯特乌伊

杰?

● 近况如何?

★ Как дело ?



▲ 卡克 杰拉?

● 您家人好吗?

★ Как ваше семья?

▲ 卡克 娃谁 谢米亚?





●再见！

★До свидания！

▲达 斯维达尼亚！

●再会！

★До новой встречи！

▲达 诺娃伊 夫斯特列奇！

●一会儿见！

★Пока！

▲巴卡！



● 星期二见！

★ До четверга！

▲ 达 切特维尔卡！

● 祝您一切顺利！

★ Всего хорошего！

▲ 夫谢沃 哈洛谢娃！

● 祝您身体健康！

★ Будьте здоровы！

▲ 布季杰 自达洛维！

● 祝贺您！

★ Поздравляю вас！

▲ 巴自德拉夫俩尤 娃斯！

● 祝您成功！

★ Желаю вас успеха！

▲ 日拉尤 娃斯 乌斯别哈！

● 祝您走运！

★ Желаю вам удача！

▲ 日拉尤 娃母 乌大恰！



第二部分 告别用语

● 祝您一路平安！

★ Счастливого пути！

▲ 夏斯里娃娃 布季！



第三部分 初次见面



● 让我们相识一下！

★ Давайте познакомимесь！

▲ 达娃伊杰 巴自娜阔米杰希！

● 见到您很高兴！

★ Рад вас видеть！

▲ 拉特 娃斯 维杰奇！

● 我叫安德烈。

★ Меня зовут Андрей.

▲ 梅尼亚 扎乌特 安德烈。



●您叫什么名字？

★Как вас зовут？

▲卡克 娃斯 扎乌特？

●这是我的名片。

★Это моя визитная карточка.

▲埃达 马亚 维力特娜亚 卡尔达奇卡。

●很高兴与您相识。

★Очень приятно с вами познакомиться.

▲沃钦 普里亚特娜 斯 娃米 巴自娜阔米夏。

●认识您很愉快。

★Очень рад с вами познакомиться.

▲沃钦 拉特 斯 娃米 巴自娜阔米夏。

●久闻大名！

★Я много слышал о вас！



▲亚 母诺卡 斯类啥勒 阿 娃斯！

●这是我朋友。

★Это моя подруга.

▲埃达 马牙 巴得卢卡。

●她叫娜塔莎。

★Её зовут Наташа.

▲耶约 扎乌特 娜达莎。





● 谢谢!

★ Сбасибо!

▲ 斯巴希巴!

● 非常感谢!

★ Большое сбасибо!

▲ 巴林硕耶 斯巴希巴!

● 谢谢您!

★ Благодарю вас!

▲ 普拉卡达柳 娃斯!

